|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/TRANS/WP.29/2018/125 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  15 August 2018  Russian  Original: English |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств**

**176-сессия**

Женева, 13–16 ноября 2018 года

Пункт 4.7.6 предварительной повестки дня

**Соглашение 1958 года:**

**Рассмотрение проектов поправок к существующим  
правилам ООН, представленных GRSG**

Предложение по дополнению 1 к поправкам серии 03 к Правилам № 110 ООН (транспортные средства, работающие на КПГ и СПГ)

Представлено Рабочей группой по общим предписаниям, касающимся безопасности[[1]](#footnote-1)\*

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG), на ее 114-й сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/93, пункт 30). В его основу положен официальный документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2017/17, воспроизведенный в пункте 30 доклада. Этот текст представлен Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету АС.1 для рассмотрения на их сессиях в ноябре 2018 года.

Дополнение 1 к поправкам серии 03 к Правилам № 110 ООН (транспортные средства, работающие на КПГ и СПГ)

*Включить новый пункт 18.1.6.1* следующего содержания:

«18.1.6.1 Независимо от положений пункта 18.1.6 должна быть обеспечена возможность для проведения внешнего осмотра (например, для периодической технической проверки) баллона КПГ или бака СПГ и их вспомогательного оборудования в соответствии с техническими требованиями изготовителя, причем без инструментов, позволяющих демонтировать какую-либо часть, но при помощи визуальных вспомогательных средств, например фонарей, зеркал или эндоскопов».

1. \* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2018–2019 годы (ECE/TRANS/274, пункт 123, и ECE/TRANS/2018/21/Add.1, направление деятельности 3.1) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила ООН в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом. [↑](#footnote-ref-1)